

# DECLARACIÓN DEL IMPUTADO ABDELMAJID BOUCHAR

Fecha de la declaración : 19-02-2007

Orden en la sesión : 03

- o *En cursiva azul, las preguntas del Ministerio Fiscal y los abogados.*
- o En normal negro, las respuestas.
- o Los comentarios del juez, comienzan por **GB**
- o **En rojo**, lo que no se entiende bien y es de libre transcripción.
- o **NOTA del Transcriptor (n.t.)**

Nomenclatura de las partes que intervienen en el interrogatorio:

<i>MF SÁNCHEZ</i>	Ministerio Fiscal – Olga Emma Sánchez Gómez
<i>A11MAT</i>	Asociación 11M Afectados del Terrorismo
<i>AAV11M</i>	Asociación Ayuda a las Víctimas del 11 M
<i>AVT</i>	Acusación Popular AVT
<i>P MANJÓN</i>	Acusación Particular Pilar Manjón y otros
<i>R BARROSO</i>	Acusación Particular Roberto Barroso Anuncibay y otros
<i>A PEDRAZA</i>	Acusación Particular Ángeles Pedraza Portero y otros
<i>M PELICARI</i>	Acusación Particular Mario Pelicari Geraldini
<i>I PINTO</i>	Acusación Particular Isabel Pinto Libramiento
<i>A GERIA</i>	Acusación Particular Angélica María Geria Cortés y su hijo menor de edad
<i>G PEREZ</i>	Acusación Particular Guillermo Pérez Ajates
<i>M LOPEZ</i>	Acusación Particular Mercedes López Casado
<i>M RUIZ</i>	Acusación Particular M <sup>a</sup> Isabel Ruiz Borrallo
<i>A GONZÁLEZ</i>	Acusación Particular Ana Isabel González Picos
<i>C PIRES</i>	Acusación Particular Celestina Pires Méndez
<i>M VARGAS</i>	Acusación Particular M <sup>a</sup> Teresa Vargas Páramo
<i>D AGLIF</i>	Defensa de Rachid Aglif
<i>D ZOUHIER</i>	Defensa de Rafa Zouhier
<i>D AHMIDAN</i>	Defensa de Hamid Ahmidan
<i>D BOUCHAR</i>	Defensa de Abdelmajid Bouchar
<b>GB</b>	Presidente del Tribunal – Gómez Bermúdez
<b>S</b>	Secretario Judicial
<b>I</b>	Imputado Abdelmajid Bouchar

## Informe de delitos y penas

00:00:00

**GB:** Abdelmajid Bouchar. Como ha oído con los anteriores procesados tiene derecho a no declarar y a no confesarse culpable, por lo tanto puede contestar a todas, una o ninguna de las preguntas que se le dirijan, ¿me ha entendido?

I: No voy a contestar a ninguna pregunta.

**GB:** Muy bien en cualquier caso, le voy a leer, le voy a leer. Guarde silencio, guarde silencio. Le voy a leer cuál es la más grave de las acusaciones que se formulan contra usted.

Tiene que separarle el micrófono, porque si no la traducción simultánea va mal. Él ya se oye perfectamente.

La acusación mas grave que se formula contra usted, tiene las siguientes penas por los siguientes delitos:

Treinta años de prisión por cada uno de los 191 delitos de asesinatos terroristas consumados que se le imputan.

Dieciocho años de prisión por cada uno de los 1825 delitos de asesinatos terroristas en grado de tentativa.

Ocho años de prisión por dos delitos de aborto consumado.

Veinte años de prisión por cada uno de los cuatro delitos de estragos consumados que también le imputan.

Y por ultimo doce años de prisión por un delito de pertenencia a banda armada, organización o grupo terrorista.

¿Ha dicho que no va a contestar a ninguna pregunta? ¿Tampoco a las de su letrado?

I: Lo que voy a hacer es retrasar el debate con, con, tanto con los letrados de defensas como con el Ministerio Fiscal, más bien a retrasar esto me niego totalmente.

**GB:** ¿Como retrasar? ¿Eso qué significa?

I: Quiero que se haga la semana que viene.

**GB:** No, no, no. Aquí los procesados no deciden cuándo declaran, eso que se le quite de la cabeza. Podrá despachar con su abogado cinco minutos, si lo cree preciso, pero absolutamente nada más. Aquí el orden del interrogatorio no lo marcan los procesados

¿Quiere despachar con su abogado cinco minutos?

¿Señor intérprete, qué ha dicho?

Bien, que quiere tener una conversación con su abogado. Cinco minutos por favor.

Se interrumpe la sesión durante cinco minutos.

Se interrumpe la sesión (n.t.).

**GB:** Por favor, silencio que vamos a reanudar la sesión.

Lo único que tiene que hacer, señor auxiliar es que el micrófono esté lo suficientemente lejano, para que cuando le traduzcan del árabe por los cascos, no se escuche por el sistema general, nada más, mientras tanto podamos poner un sistema...

Señor de imagen y sonido, si viera que no funciona avíseme, por favor. Pero me avisa usted que es el encargado de **ininteligible (n.t.)**

Se reanuda la sesión. ¿Va a contestar usted a las preguntas que se le formulen? Ya sabe que tiene derecho a hacerlo o a no hacerlo.

El Ministerio Fiscal, cuando quiera.

## Ministerio Fiscal - Olga Emma Sánchez Gómez

00:06:32

*MF SANCHEZ: Con la venia de Excelentísimo Señor. ¿Desde cuándo vive en España?*

I: Hum, desde 2001.

*MF SANCHEZ: ¿Vivía con su familia o vivía solo?*

I: Hasta el 2004 más o menos, más o menos a finales de enero y desde enero hasta mi salida de España.

*MF SANCHEZ: ¿Desde enero hasta su salida de España dónde vivió?*

I: He estado un año en Hungría.

*MF SANCHEZ: Pero eso después de salir de España...*

I: Unas dos semanas, ¿perdón?, en Serbia.

*MF SANCHEZ: Desde enero de 2004, hasta que usted se va de España, ¿dónde vivió?*

I: ¿Puede repetir, por favor, la pregunta?

*MF SANCHEZ: Desde el mes de enero del año 2004, que salió de la casa de sus padres hasta que usted se marcha de España, ¿dónde vivió?*

I: Viví en Fuenlabrada en un piso que, con unos marroquíes.

*MF SANCHEZ: ¿Qué personas compartían con usted ese piso en Fuenlabrada?*

I: Generalmente, la gente que convivía conmigo siempre estaba de paso porque pasaban a lo mejor, un mes, dos meses y luego cambiaban.

*MF SANCHEZ: ¿Compartieron ese piso...?*

I: He visto mucha gente, puede ser más o menos como seis a ocho personas.

*MF SANCHEZ: ¿Compartieron con usted ese piso Mohamed Afalah y Mohamed Belhadj?*

I: No.

*MF SANCHEZ: ¿Le conocen con el sobrenombre de "Majid"?*

I: Yo soy Abdelmajid Bouchar.

*MF SANCHEZ: ¿Pero no le dicen "Majid" sus amigos?*

I: Normalmente me llaman Abdelmajid.

*MF SANCHEZ: ¿Cuándo conoció a Yousef Belhadj?*

I: ¿Podría, por favor, pronunciarlo mejor?

*MF SANCHEZ: Pues no. Yousef Belhadj.*

*I: Por se trata de dos nombres distintos, Yousef Belhadj, Yaser Hadj,...*

**GB:** A este respecto, usted entiende perfectamente que se está refiriendo a Yousef Belhadj, el procesado, no sé cómo se dirá en la lengua materna del procesado.

00:09:49

I: Sí, Yousef Belhadj sí que lo conozco. Al principio lo conocía desde Marruecos. Era vecino mío, pero no hay ninguna relación y tampoco ha habido ninguna polémica, más que era un conocido, un conocido de vista y cuando me trasladé en el 2005, 2003 a Bruselas, para visitar a mi familia allí, pues tengo familiares, que pasaban más o menos como diez años sin verles, así que he estado ahí, en alguna mezquita, donde he estado unos diez días desde finales del Ramadán. Ahí encontré a esta persona, pero tampoco hubo un contacto ni conversación entre nosotros. Le saludé con un gesto con la mano, pero él creo que no se fijó en mí. En el 2004, se trasladó a Madrid. De todas formas, sus nietos son vecinos míos Y están bastante cerca de mí, unos treinta o cuarenta metros. De estos nietos, tenemos a Ibrahim, que la he conocido a través de actividades deportivas como el fútbol. Él me informó que Yousef busca, eh... intentaba regularizar su situación aquí en España. Ibrahim, tenía un trabajo. Yo entonces estaba parado, y entonces le encargué a él con Yousef Belhadj, para buscar la forma de regularizar la situación. Hemos estado entrevistándonos con varios abogados, también hemos tenido entrevistas con responsables del Ministerio de Asuntos de Trabajo, así, así han sido mis conocimientos, mis contactos con Yousef hasta su vuelta a Bruselas. Por lo..., como..., como ha vuelto a Bruselas, desde entonces no he tenido con él ningún contacto, ni físico ni por teléfono. Esto más o menos es la relación que yo he tenido con Yousef.

*MF SANCHEZ: ¿No viajó usted en el mes de noviembre del 2003 a Bélgica y se alojó en casa de Yousef y de su hermano Mimoun?*

I: No conozco a Mimoun. Es verdad que yo hice ese viaje, pero no he estado en su casa.

*MF SANCHEZ: ¿No estuvo en su casa?*

I: Sí he estado en otras casas pero no en la suya concretamente. Si le dije que Yousef estaba con nosotros, ahí, esto no quiere decir que he estado en su casa.

*MF SANCHEZ: ¿Qué familiares suyos son los que vivían en Bélgica?*

I: Mucha gente, por ejemplo, mi tío, Driss, también mi tío Rahma, además de que estos tíos, pues cada uno tiene más o menos como diez hijos. Hay más de veinte personas. Además, también tengo vecinos que eran vecinos míos en Marruecos, que residen en Bruselas. Esta ha sido más o menos mi visita.

*MF SANCHEZ: ¿En qué casa se alojó de todas las que nos ha dicho? ¿Dónde se alojó usted mientras estuvo en Bruselas?*

I: Sí, yo he estado diez días en la mezquita, sí. Y también he estado en casa de mi tío Rahma, tres días. Mi viaje a Bruselas en general y en total, han sido quince días. Ustedes pueden comprobar, ustedes pueden comprobar perfectamente mi salida y entrada por, a través del aeropuerto de Barajas

*MF SANCHEZ: ¿Qué medios económicos tenía usted para viajar?*

I: Yo soy, eh... deportista, corredor. Soy atleta, por lo tanto, he participado en varias manifestaciones. Así que esto más o menos es la fuente de mis ingresos en un porcentaje de 60 a 70 por ciento.

*MF SANCHEZ: ¿Le pagaban por correr?*

I: Sí. Yo percibía dinero. No es, no es una remuneración, sino más bien son premios. O sea, cuando hay una competición y yo participo y gano, pues gano dinero también.

*MF SANCHEZ: ¿No le echó su padre de su casa en enero de 2004 porque usted no aportaba ningún ingreso económico en su casa?*

I: Sí, es verdad.

*MF SANCHEZ: ¿Cuándo conoció a Mohamed Afalah?*

**00:16:46**

I: Mohamed Afalah, creo que lo conocí a finales del 2003. Mi relación con él ha sido más bien profesional.

*MF SANCHEZ: ¿Ha sido?*

I: Profesional. Laboral, mejor dicho, una relación laboral.

*MF SANCHEZ: ¿De qué tipo, en qué obra o en qué trabajo coincidieron ustedes?*

I: Yo, he trabajado en muchos oficios. Soy carpintero, electricista y Mohamed me cogió para trabajar con él.

*MF SANCHEZ: ¿Dónde? ¿En dónde coincidió con él?*

I: En Telecinco.

*MF SANCHEZ: ¿Perdón? ¿En dónde ha dicho?*

**GB:** En Telecinco.

*MF SANCHEZ: ¿Eso en qué fecha fue? ¿Cuándo coincidieron ustedes trabajando?*

I: A finales de 2003.

*MF SANCHEZ: ¿Cuánto tiempo permanecieron trabajando en Telecinco?*

I: Más o menos como veinte, veinticinco días.

*MF SANCHEZ: ¿Compró us..., compró Afalah el día 2 de abril de 2004 un vehículo, un Renault 19, utilizando la documentación de usted?*

I: No.

*MF SANCHEZ: ¿Dice usted que conocía a Afalah desde finales del 2003?*

I: Sí.

*MF SANCHEZ: ¿Tiene alguna explicación para que Yousef Belhadj afirmase que ya en el 2002 había una relación Driss Chebli, Moha..., Mohamed Afalah y usted? Desde el 2002.*

I: Esto eran palabras de Yousef, no son las mías.

*MF SANCHEZ: ¿Por qué motivo compró Afalah este vehículo si no tenía permiso de conducir? El vehículo que le he dicho anteriormente, el Renault 19, con su documentación.*

I: Yo no le he dado ningunos documentos y no hay ninguna relación con Mohamed Afalah para una compra o una renta de coche. Yo he conocido a Mohamed Afalah solamente en el trabajo éste, es la única ninguna relación con él. Él necesitaba a alguien para trabajar con él, así que me encontró en la mezquita y me cogió con él y cuando se acabó el trabajo nos separamos.

*MF SANCHEZ: Éste vehículo Renault 19, que estaba con su documentación, ¿se lo prestó usted, se lo dejó, al también procesado Mohamed Bouharrat?*

I: No yo no he comprado ningún coche.

*MF SANCHEZ: Usted no lo ha comprado, lo ha comprado Afalah con su nombre. ¿Que sí se lo dejó usted a Mohamed Bouharrat?*

**00:20:35**

I: No lo sé.

*MF SANCHEZ: ¿Qué relación tenía usted con Mohamed Bouharrat?*

I: Esta persona la desconozco.

*MF SANCHEZ: ¿No la conoce?*

I: No.

*MF SANCHEZ: ¿Acudió usted cuando estaba en Bélgica, y también aquí en España, en alguna ocasión con Yousef Belhadj a algún locutorio a ver a través de Internet imágenes relacionadas con la Yihad?*

I: Yo soy un analfabeto total en el uso de Internet. Así que no he estado usando con Yousef Belhadj, en ningún momento Internet.

*MF SANCHEZ: ¿Tiene alguna explicación para que los sobrinos y los nietos de Yousef Belhadj, hayan manifestado esto?*

I: Son sus palabras.

*MF SANCHEZ: ¿Viajó Yousef Belhadj en el mes de octubre de 2003 a Madrid?*

I: Yo dije que después de acabar la preparación de los documentos con Yousef Belhadj no he vuelto a verle más.

*MF SANCHEZ: ¿En qué fecha finalizó usted esa preparación de documentos?*

I: No me acuerdo. No me acuerdo exactamente, pero... tampoco los hemos conseguido, ya que hemos estado tramitando esto a través de más a menos a lo largo de una semana, pero sin contar con la ayuda de nadie.

*MF SANCHEZ: ¿Se desplazó Yousef Belhadj a Madrid antes de que usted marchara a Bruselas para indicar la fecha o instrucciones acerca de los atentados que se iban a cometer en Madrid en marzo de 2004?*

I: Yo no sé. No tengo ninguna relación con esta pregunta.

*MF SANCHEZ: ¿Viajó igualmente Yousef Belhadj, a finales de enero de 2004 a Madrid?*

I: No lo sé.

*MF SANCHEZ: ¿No tuvo usted contactos telefónicos con él en febrero de 2004?*

I: Sí, ha habido algún contacto pero no me acuerdo exactamente. He dicho, no he dicho, sí, he dicho si hubiera algún contacto no me acuerdo exactamente de ello. Si hubiera algún contacto no me acuerdo exactamente de ello.

*MF SANCHEZ: ¿Cuánto tiempo permaneció Yousef Belhadj en enero, febrero del 2004 en Madrid?*

I: No lo sé.

*MF SANCHEZ: Este viaje del mes de febrero, ¿fue de nuevo para ultimar lo relacionado con los atentados del mes siguiente?*

I: He dicho que no lo sabía, que no lo sé.

00:24:19

*MF SANCHEZ: ¿Estuvo con usted y con Jamal Ahmidan y el resto del grupo, a principios del mes de marzo, antes de irse a Bruselas, concretamente el día tres, en la finca de Chinchón?*

I: Esa persona no la conozco, tampoco conozco a Chinchón y no he estado nunca ahí. He estado con Yousef aquí durante una semana, para preparar los... para preparar los documentos, no es por ningún otro motivo.

*MF SANCHEZ: ¿Tiene alguna explicación para que sus huellas dactilares y su ADN hayan aparecido en esta finca de Chinchón?*

I: ¿Dónde están estas...? Yo no he estado, ante todo, yo no he estado en Chinchón. Yo he leído mi auto, donde se dice que hay una huella dactilar mía en una chapa. Yo no sé cómo ha llegado eso ahí.

*MF SANCHEZ: ¿Era Yousef Belhadj el portavoz del ala militar de Al Qaeda en Europa?*

I: Yousef Belhadj sólo tuvo contacto conmigo para la regularización de los papeles, pero nada más.

*MF SANCHEZ: ¿Se hacía llamar o lo llamaban ustedes Abu Dujana?*

I: No.

*MF SANCHEZ: ¿Se grabó en la finca de Chinchón el vídeo de reivindicación de los atentados que se halló en las inmediaciones de la mezquita de la M-30 después de los atentados de Madrid, o fue en el piso de Leganés?*

**GB:** Bien si es que sabe dónde fue, porque claro tal como es formulada la pregunta es capciosa.

*MF SANCHEZ: Perdón.*

**GB:** Tal como ha sido formulada, usted da por hecho que tiene que saber si fue en un sitio o en otro.

*MF SANCHEZ: Perdón. ¿Sabe usted si se grabó?*

**GB:** Reformúlela, por favor. Haga de nuevo la pregunta como guste.

*MF SANCHEZ: Con la venia señor. ¿Sabe usted si se grabó en la finca de Chinchón el vídeo de reivindicación de los atentados que se halló en las inmediaciones de la mezquita de la M-30 una vez cometidos los atentados de Madrid o fue en el piso de Leganés?*

I: No tengo ningún conocimiento sobre todo esto.

*MF SANCHEZ: ¿Era usted junto a Mohamed Afalah el nexo de unión o punto de contacto entre Abu Dujana y el grupo operativo formado por las personas que se suicidaron en Leganés?*

I: Yo he dicho, que mi relación con Mohamed Afalah se limita a una relación laboral, sin más ni menos.

*MF SANCHEZ: ¿Quién es Hasan el Haski?*

I: La primera vez que estoy oyendo este nombre. No lo conozco.

*MF SANCHEZ: La idea de atacar en Madrid, ¿era de Serhane y Rabei con la autorización del jefe del Grupo Islámico Combatiente Marroquí, Hasan el Haski, siendo su conocedor desde el mes de octubre de 2003 su portavoz, Yousef Belhadj, que era amigo de usted?*

00:28:27

I: Ya había dicho que yo no tengo ninguna relación con los acontecimientos del 11 de marzo. No conozco nada.

*MF SANCHEZ: ¿En alguna ocasión en el mes de febrero de 2004, cuando Yousef Belhadj estuvo en España, se quedó a dormir en su casa?*

I: Yo no tengo casa. Yo me alojo con otra gente. Cuando me echó mi padre de casa, por una pelea que tuvimos, un malentendido que tuvimos, sí que cogí mis cosas y me trasladé a Fuenlabrada en el mes de enero, allí me quedé con unas personas de origen marroquí, pero que los desconocía y no podía tampoco Yousef estar conmigo ahí porque no había sitio suficiente para él. Yousef tenía alojamiento.

*MF SANCHEZ: ¿Qué teléfono móvil tenía en esa época?*

I: Creo que era un Nokia, gris, creo que fue así.

*MF SANCHEZ: ¿Recuerda el número?*

I: No me acuerdo, no.

*MF SANCHEZ: ¿Conoció a Rabei Osman?*

I: No, no lo conozco.

*MF SANCHEZ: ¿Qué relación tuvo con Serhane, con Jamal Ahmidan, con los hermanos Oulad Akcha, con Abdennabi Kounjaa, con Rifaat Anouar y con Allekema Lamari?*

I: Todos estos nombres es la primera vez que los escucho y no conozco a nadie de ellos.

*MF SANCHEZ: ¿No ha oído nunca hablar de estas personas?*

I: Nunca.

*MF SANCHEZ: ¿No estuvo junto a ellas en el piso de Leganés, la tarde que usted corrió, que usted huyó de la policía?*

I: No, no estuve ahí, ni tampoco debía de estar ahí.

*MF SANCHEZ: ¿No había ido a llevarles comida?*

I: Yo he dicho que no he estado ahí, y que tampoco debía de estar ahí.

*MF SANCHEZ: ¿Salió usted de la finca de Chinchón la madrugada del día 11 de marzo de 2004, junto a varias de estas personas indicadas anteriormente y provistos de bolsas de deportes y mochilas que albergaban artefactos explosivos o salió de Leganés?*

I: Yo había dicho antes que no conocía a estas personas y tampoco conozco qué es Chinchón.

*MF SANCHEZ: ¿En qué coche se desplazaron hasta la estación de Alcalá de Henares?*

**GB:** Bien, así formulada no es pertinente la pregunta.

*MF SANCHEZ: Perdón, ¿se desplazó en algún coche aquella mañana hasta la estación de Alcalá de Henares? La mañana de los atentados en Madrid, ¿se desplazó en algún vehículo hasta la estación de Alcalá de Henares?*

I: Esa mañana yo estuve en Fuenlabrada, en el Restaurante Candil, como normalmente, suelo ir otros días. Estas personas no los conozco, ni tampoco debía por qué estar con ellos.

*MF SANCHEZ: ¿No se bajó en la estación de Entrevías?*

00:32:58

I: ¿Puede repetir la pregunta, por favor?

*MF SANCHEZ: ¿Que si se bajó de un tren en la estación de Entrevías?*

I: Yo había dicho que he estado en Fuenlabrada, exactamente en el Restaurante El Candil, así que no pude estar en otro sitio distinto.

*MF SANCHEZ: ¿Tiene alguna explicación para que le hayan reconocido bajándose de la estación de Entrevías y preguntando a una señora si la siguiente estación era Atocha?*

I: ¿Quiere repetirme por favor la pregunta?

*MF SANCHEZ: ¿Tiene alguna explicación para que le hayan reconocido bajándose en la estación de Entrevías y preguntarle a una señora si la siguiente estación era Atocha?*

I: No, no he estado allí.

*MF SANCHEZ: El día que usted corrió en Leganés, el día 3 de abril, ¿por qué corrió? ¿De qué huía?*

**GB:** Lo mismo, formulada así, está dando por supuesto que era el que corría en Leganés, la pregunta es capciosa cuando mediante un ardid se trata de indicar, ardid que no tiene que ser necesariamente mala fe, claro, mediante de un ardid, se trata de arrancar una respuesta que favorezca al interrogador y que comprometa al declarante. Por tanto, la pregunta es capciosa.

*MF SANCHEZ: Perdón, no ha pretendido el fiscal...*

**GB:** Ya, ya, ya, pero si por eso digo que no necesariamente implica que haya mala fe, sino que simplemente está mal formulada. Lo digo para usted lo mismo que para las defensas.

*MF SANCHEZ: Con la venia, señor. ¿Bajó usted a tirar la basura aquella tarde desde el piso de la calle Carmen Martín Gaité, sobre las cuatro de la tarde, el día 3 de abril de 2004?*

I: En esos momentos estaba en Fuenlabrada, en mi casa y esa calle la desconozco completamente. Así que usted no me puede poner una bolsa de basura en mi mano, cuando yo no he estado ahí.

*MF SANCHEZ: ¿Tiene alguna explicación para que entre los efectos y la basura que había en esa bolsa de basura hubiese su perfil genético en unos huesos de dátil?*

I: Esta pregunta la vamos a dejar para mi defensa.

**GB:** Bien es una versión del derecho a no declarar, o sea que continúe interrogando, por favor. No, no lo he dicho con ironía, lo he dicho ciertamente porque es así, es decir, el testigo puede no declarar y no quiere contestarle a esa pregunta.

*MF SANCHEZ: ¿Tiene alguna explicación para que entre los escombros del piso siniestrado y que explotó aquella tarde noche del día 3 de abril de 2004 se hallara una documentación suya y huellas en libros?*

I: Todos estos documentos, los perdí, o se me extraviaron. Me los robaron o se extraviaron, más o menos a finales de marzo. Mi pasaporte, bono de transporte, además de otros documentos.

*MF SANCHEZ: ¿Denunció usted esa pérdida o sustracción de documentos?*

00:37:18

I: No lo hice. Porque yo todavía las buscaba. Porque yo estaba en la mezquita y ahí dejé una chaqueta mía. Así que me dio margen para que por si acaso, si hay alguien que los encontrara que al final me las devolvieran.

*MF SANCHEZ: La tarde-noche del día 3 de abril de 2004, ¿fue usted a buscar a su amigo Mohamed Afalah cerca del domicilio de éste o cerca de la mezquita de Leganés?*

I: En esos, en esos momentos estaba yo en Fuenlabrada, en mi casa. Tampoco buscaba a nadie.

*MF SANCHEZ: ¿No preguntó al hermano de Mohamed Afalah, a Ibrahim, que iba acompañado de otra persona, por su hermano Mohamed Afalah?*

I: Estas personas, no conozco a nadie de ellos. Y cuando me interrogaron, me interrogó el juez Del Olmo. Pues, estas personas, se contradecían, porque algunos decían que yo tenía barba, otros que no tenía barba.

*MF SANCHEZ: ¿Se fue usted a Barcelona?*

I: Sí.

*MF SANCHEZ: ¿A Santa Coloma de Gramanet?*

I: No, esta, este término es la primera vez que lo oigo. Yo, sí que he ido a Barcelona, pero era más bien a la playa, pero este pueblo que usted dice, no, no he estado ahí. Porque no lo conozco...

*MF SANCHEZ: ¿Recuerda a la dirección a la que fue? ¿Fue a la calle San Francesc?*

I: No. Dije que he estado en Barcelona y que dormía en la mezquita, donde pasé unos tres, cuatro días.

*MF SANCHEZ: ¿Se fue de España después de estar en Barcelona? ¿Se marchó de España?*

I: No.

*MF SANCHEZ: Después de estar en Barcelona, ¿dónde fue?*

I: He vuelto a Madrid.

*MF SANCHEZ: ¿Y cómo lo detuvieron en Serbia?*

I: Cuando salí de España, el 4 de abril, mis principales motivos es la pelea que tuve con mis padres, y cuando llegué el día 4 de abril a la casa de mis padres me encontré con la policía, así que pensé que..., me buscaban, volví, volví a Fuenlabrada, allí cogí mis cosas y luego salí de España.

*MF SANCHEZ: ¿De aquí de España, a dónde se dirigió, a qué países fue?*

I: Yo quería quedarme en Francia, hasta que las cosas cambiasen aquí en España, después de los acontecimientos, ya que yo ya estaba en busca aquí en España y yo soy totalmente inocente de todo esto, pero los medios de comunicación me culparon de cosas que yo no hice, así que tenía mucho miedo y la verdad es que si alguien en aquellos momentos me hubiera enseñado cómo contactar con la Audiencia Nacional lo hubiera hecho, pero no encontré a nadie que me enseñara eso. He oído como otras personas, así detenidas por parte de la policía han sido maltratadas, torturadas, incluso con corriente eléctrica, pues todo esto me ha generado mucho miedo. Por estas razones he salido de España.

*MF SANCHEZ: ¿Pertenece usted al Grupo Islámico Combatiente Marroquí?*

I: No.

**00:42:56**

*MF SANCHEZ: ¿Pertenece al movimiento o corriente Tafkir wal-Hijra?*

I: No.

*MF SANCHEZ: Nada más. Excelentísimo Señor.*

**GB:** Muchas gracias. ¿La Abogacía del Estado?

## Abogados del Estado

00:43:05

*A ESTADO: Con la venia señoría, no hay preguntas.*

**GB:** Gracias. Invertimos el orden de las acusaciones. ¿La acusación constituida por don Ramón Matamoros López? ¿Prefieren que sigamos el orden normal? Bien, orden normal. La acusación constituida por la asociación... 11-M Afectados del Terrorismo.

## Asociación 11M Afectados del Terrorismo

00:43:29

*A11MAT: Con la venia, Excelentísimo Señor, en sustitución de mi compañera Paula García, voy a intervenir yo, Jaime Tomas Azorín. Señor Bouchar, usted a declaraciones del Ministerio Público ha dicho que no recuerda su número telefónico, ¿este número telefónico podía ser el 677166475?*

I: Yo ya decía que no me acordaba.

*A11MAT: ¿Usted no ha conocido nunca a Mimoun Belhadj?*

**GB:** Ha contestado a esa pregunta en diferentes versiones, señor letrado.

*A11MAT: ¿No es cierto que cuando estuvo en Bélgica su terminal Nokia fue introducida la tarjeta asociada a la persona de Mimoun Belhadj?*

I: No.

*A11MAT: ¿No es más cierto que cuando estuvo en el Ramadán del 2003 en la mezquita en Bruselas pasó este tiempo también con Mimoun Belhadj?*

I: No.

*A11MAT: ¿Podría decirnos qué estuvieron haciendo, qué trataban, qué conversaciones tenían, durante estos diez días que estuvieron dentro encerrados sin salir de la mezquita del Ramadán del 2003?*

I: Yo no he tenido ninguna reunión en la mezquita. Tampoco conozco a esta gente salvo Yousef, que le saludé como he dicho antes, con un gesto con la mano, pero creo que no me vio. Eso es todo lo que pasó.

*A11MAT: ¿Podría decirnos con quién estuvo durante esos diez días dentro de la mezquita?*

I: No conozco a nadie, yo he estado sí, he estado allí, pero no conozco a nadie.

*A11MAT: ¿Conoce a Said Berraj?*

I: No.

*A11MAT: ¿Conoce a Mohamed Belhadj?*

I: No.

*A11MAT: ¿Podría explicar al Tribunal por qué los sobrinos de Yousef Belhadj, no sobrinos, los señores Ibrahim Moussaten y Mohamed Moussaten han dicho que usted se juntaba habitualmente con su tío Yousef, con Mohamed Afalah, con Mohamed Belhadj, habitualmente también con Mohamed Bouharrat y con Said Berraj?*

**GB:** Ya ha contestado a esa pregunta, como no es exactamente la misma, conteste o responda si quiere.

I: No contesto.

*A11MAT: A finales del año 2003, Mohamed Afalah pidió prestado un vehículo a Jawad El Bouzrouti, vehículo para, según le dijo, para viajar a Valencia a ver a Allekema Lamari, ¿usted acompañó en esta ocasión a Mohamed Afalah?*

I: No. No, no he estado con él, ni tampoco en mi compañía.

00:47:19

A11MAT: *¿Conoce a Jawad El Bouzrouti?*

I: Sí

A11MAT: *¿Qué relación tenía con él?*

I: Una relación de trabajo, además era mi vecino en Leganés. Nada más.

A11MAT: *Usted ha dicho, para no reiterarnos, que no conocía a las personas que vivían en el piso de Leganés, ¿cómo puede explicar que al teléfono que se le asocia, que usted en sede judicial reconoció que era suyo, hay un tráfico de llamadas en la primera semana de marzo tanto con Mohamed Afalah y Abdennabi Kounjaa?*

I: No contesto.

A11MAT: *Para no reiterarnos también en preguntas ya hechas por el Ministerio Fiscal, ¿cómo explica que en el desescombros de la casa de la calle Martín, Carmen Martín Gaité, número cuarenta de Leganés, apareciesen no solamente su perfil, no solamente sus huellas dactilares, sino también la documentación de un coche, el traspaso de un coche un Renault 19 blanco, matrícula 0136-OV, a su nombre?*

I: Yo ya he dicho que no estuve en esa casa ni tampoco compré ningún coche.

A11MAT: *¿No sabe quién usaba ese vehículo?*

I: No he comprado ningún coche, tampoco he utilizado ningún coche.

A11MAT: *El día 3 de abril, ¿usted envió un fax al diario ABC reivindicando los atentados del 11M?*

I: Yo condeno estos atentados. Y todos los actos terroristas del mundo.

**GB:** Bien, otra pregunta, eso no es lo que le estaban preguntando, prosiga señor letrado.

A11MAT: *En su salida de España, el día 4 de abril de 2004, dice que se fue a Francia, en declaraciones judiciales ha dicho usted que realmente continuó camino a Holanda y posteriormente estuvo por los países de centroamér..., de centro Europa, ¿podría decirnos exactamente dónde estuvo y cuál era el destino final de su viaje?*

I: Yo salí de España, hacia Francia. Luego Bélgica, Holanda, Alemania, Austria, Hungría y ahí me detuvieron a lo largo de un año en las fronteras y luego salí. Pedí incluso el asilo político allí, era una, un consejo por parte de mí, de mi traductor, mi intérprete, después de un año no he podido lograr el asilo político, se denegó y me dijeron que para pedir el estatus de refugiado político era mejor trasladarte a Bulgaria, ahí sí que había probabilidades bastantes prometedoras de obtener el estatus de refugiado político. Así que me fui a Bulgaria, y me detuvieron en Serbia, me dijeron que estaba en busca aquí en España, bajo la acusación de participar en los atentados del 11 de marzo. Así que ante esta situación, pues yo voluntariamente pedí que se me trasladase a España, para estar aquí ante la justicia, esto es lo que pasó.

A11MAT: *¿Podría decirnos si recibía ayuda para hacer todo este periplo que ha contado?*

I: ¿Podría repetir por favor la pregunta?

A11MAT: *Bien, se la voy, se la voy a concretar, ¿recibió algún tipo de apoyo, tanto monetario, o logístico para poder hacer este viaje?*

I: No.

00:53:02

*A11MAT: ¿Con qué dinero consiguió hacer todo este viaje, durante todo este tiempo tan largo?*

I: No es tampoco un viaje largo. Realmente me costó mil euros, eso formaba parte de mi dinero, yo tenía entonces mil seiscientos euros.

*A11MAT: ¿Tiene alguna explicación por lo cuál tanto el hermano de Mohamed Afalah, Ibrahim Afalah y su cuñado Mohamed Baach, le reco..., prestaran declaración ante el juzgado diciendo que le vieron el día 3 de abril en las inmediaciones de la mezquita de Leganés?*

I: Estas personas, primero no los conozco. En segundo lugar, yo en aquel entonces estuve en Fuenlabrada. En la declaración de estas personas había muchas contradicciones. En la misma noche dice, por ejemplo Ibrahim, decía que esta persona vino a nuestra casa sin barba, mientras que el otro sí, decía que sí que tenía barba. Yo dije al señor juez Del Olmo que mi barba la afeité en el 2003. Así que si quiere usted comprobar, puede verlo perfectamente en la foto que tengo en mi documento de residencia española, pues ahí no tenía ninguna barba. El señor juez lo comprobó y le preguntó al, al, a esa persona, ¿como puedes describir la barba? Y le dijo pues sí un poco de pelo por aquí, otro por allá y él vio, comprobó cómo en esa foto, pues no tenía barba. La fiscal le dijo si la barba era así, aquí en esta parte, él dijo no, tenía aquí y aquí y aquí, esto lo que pasó.

*A11MAT: Ya, ¿cuando se fue de España visitó a su familia en Bélgica o visitó a los hermanos Belhadj?*

I: No, no he visitado a nadie.

*A11MAT: Pero usted ha dicho que pasó por Bélgica, ¿no fue a visitar a ningún familiar?*

**GB:** Acaba de contestar, señor letrado, que no nos gusten las respuestas no quiere decir que no haya contestado.

*A11MAT: Si tenía usted familia en Bélgica o en Marruecos, ¿por qué no acudió a alguno de estos familiares?*

I: Yo tenía la intención de esperar que las cosas se tranquilicen un poco aquí en Madrid y luego volver a Madrid. Yo no huía de la justicia española. Yo había dicho que uno de los motivos que me empujaron a salir de España es la pelea que tuve con mi familia, que me exigían que trabajase y yo era más bien deportista. Y yo era atleta y mi sueño era más bien conseguir una medalla de oro en las olimpiadas, y además yo estaba muy cerca de ese logro. Y, así cuando vi a la policía en mi casa o en los alrededores de mi casa, no es que me escapé, no, sólo salí de España a la espera de que las cosas amainen un poco. Porque mi programa de competiciones atléticas no podía desaprovecharlo, por estas razones he salido fuera.

**GB:** Bien continúe el interrogatorio, por favor.

*A11MAT: ¿Usted acudía a qué mezquitas aquí en España y con quién acudía?*

I: Yo iba a la Mezquita de Leganés, si, en caso en que, en caso de tener tiempo para ello, es lo único.

*A11MAT: ¿Con quién iba a esta mezquita?*

I: Sólo.

*A11MAT: ¿Es seguidor de tendencias salafistas radicales?*

I: No.

**00:59:37**

*A11MAT: ¿Tiene o ha tenido alguna relación con algún miembro del Grupo Islámico Combatiente Marroquí?*

**GB:** Ya ha contestado a esa pregunta, señor letrado. Bien perdón, contestó otra...

*A11MAT: Contestó sobre si pertenecía.*

**GB:** Guarde, guarde un momento, contestó efectivamente sobre si pertenecía. Conteste a la que le ha hecho el letrado, si tiene relación o ha tenido.

I: No.

**GB:** Con algún miembro.

I: No pertenezco a esta...

**GB:** No, no, no, lo que le preguntan ahora es si tiene o ha tenido alguna relación con algún miembro de ese grupo.

I: No.

*A11MAT: ¿Pertenece o ha pertenecido a alguna organización yihadista radical?*

I: No.

*A11MAT: ¿Ha tenido relación con alguna persona que tenga, que pertenezca o siga, o haya pertenecido a alguna organización yihadista radical?*

**GB:** Sólo puede ser entendida esa pregunta con su conocimiento, porque claro, si no sabe que pertenecen.

*A11MAT: No hay más preguntas, señoría.*

**GB:** Gracias, la Asociación de Ayuda a las Víctimas del 11 de marzo y otros tiene la palabra.

## **Asociación Ayuda a las Víctimas Del 11 De Marzo**

**01:00:54**

*AAV11M: Sí, con la venia señor presidente. Vamos a ver, ¿usted ha recibido en alguna ocasión, oferta de dinero o de droga, a cambio de poner artefactos explosivos en los trenes?*

I: No. Yo estoy totalmente en contra de todo esto.

*AAV11M: Ninguna pregunta más.*

**GB:** Gracias. La Asociación de Víctimas del Terrorismo tiene la palabra.

## Acusación Popular AVT

**01:01:23**

*AVT: Con la venia de la Sala, la acusación popular en nombre de la Asociación Víctimas del Terrorismo, va a realizar solo dos preguntas: ¿Para pedirle si conoce a Tony Radev?*

I: No.

*AVT: Y para que diga si trabajó o colaboró con el CNI.*

I: No.

*AVT: No hay más preguntas, señoría.*

**GB:** Gracias, la acusación constituida por Pilar Manjón Gutiérrez y otros tiene la palabra.

## Acusación Particular Pilar Manjón y otros.

**01:01:52**

*P MANJON: Con la venia de su señoría, previamente hacer nuestras las preguntas hechas por el Ministerio Fiscal y por la acusación número uno. Y muy brevemente preguntarle al acusado si para afeitarse utiliza maquinillas de afeitar desechables.*

I: Sí.

*P MANJON: Que si puede explicar por qué unas, unas maquinillas de afeitar de estas características fueron halladas en la finca de Chinchón con sus restos de ADN.*

I: Primero, yo no he estado en esa casa. Yo trabajaba con Mohamed Afalah y yo sí que tenía entre otras cosas una cuchilla de afeitar, también muchas veces la usaba en el mismo trabajo, yo prácticamente no tenía tiempo para ir a casa para ducharme y luego volver a hacer mis ejercicios.

*P MANJON: Dos preguntas más. Usted practica, ha dicho modalidad de atletismo, es decir, corredor. ¿Velocista, es decir, corredor velocista?*

I: Yo, mi especialidad es más bien, mediano, recorrido mediano, son distancias medianas, como de tres mil a cinco mil metros.

*P MANJON: Por último, sobre el hueso de aceitunas que se encontraron en la bolsa de basura que se le achaca que usted bajó del piso de Leganés, ¿tiene algo que decir sobre su perfil genético?*

**GB:** Ya ha contestado a esa pregunta señor letrado.

*P MANJON: Eran sobre huesos de dátiles...*

**GB:** Eran huesos de dátiles, ahora son de aceituna, bueno,...

*P MANJON: Es que a lo mejor hay...*

**GB:** Bien, conteste, por favor.

I: Ya lo he dicho todo al señor letrado, yo no he estado en esa casa, yo no sé realmente cómo han llegado estas cosas hasta ahí.

*P MANJON: Y una última pregunta excelentísimo señor, ¿si en sus desplazamientos en España y en Madrid ha utilizado dos vehículos, un Opel Vectra y un Volkswagen Golf de color rojo?*

I: No conduzco.

*P MANJON: ¿O no ha utilizado y ha sido trasladado en vehículos de estas características? Se las repito un Volkswagen Golf de color rojo y un Opel Vectra.*

I: No, conozco ninguno de los coches ni tampoco he estado en ellos.

*P MANJON: No hay más preguntas señor.*

**GB:** Gracias. ¿La acusación constituida por don Roberto Barroso Anuncibay y otros?

## Acusación Particular Roberto Barroso Anuncibay y otros

**01:05:18**

*R BARROSO: Sí, con la venia ilustrísimo señor. Hacemos nuestras las preguntas que se han hecho hasta ahora pero sí interesaríamos algunas aclaraciones. Eh... señor Bouchar, ¿cuántos idiomas habla usted?*

I: La lengua árabe y hablo muy poco la lengua española. También el berebere, que es la materna mía.

*R BARROSO: Eh, entiendo señoría que ha terminado la respuesta....*

**GB:** Sí, sí, bueno no sé si sabe más idiomas, pero parece que no...

*R BARROSO: Por la pausa... ¿Entonces cómo es que le interrogaron en Belgrado en inglés según declaró ante el juez Del Olmo?*

I: Yo no hablo el inglés, yo chapurreo. Algunas palabras nada más. Pero el segundo interrogatorio ha sido en compañía de un intérprete árabe.

*R BARROSO: Y si sólo habla árabe y berebere y algo de inglés y español, ¿cómo se las arregló para llegar hasta Serbia?*

**GB:** No ha lugar a la pregunta. No hay que hablar idiomas para viajar.

*R BARROSO: Bueno, entendemos señoría que ha de constar nuestra protesta, gracias. Y, señor Bouchar, usted ha señalado ahora que se marchó porque había discutido con su padre, pero a preguntas de su señoría en instrucción usted declaró que se enteró de que la policía le estaba buscando para detenerlo y que por eso se marchó, ¿por qué huía de la policía?*

I: Yo dije que encontré la policía alrededor de mi casa y vi, sabía como se detenían a los marroquíes y a los árabes y mucha gente así detenida por parte de la policía, así que cuando vi que había policías alrededor de mi casa, pues pensé que me iban a detener también, ya que muchos árabes se decía que los acontecimientos de Madrid pues han sido por culpa de los árabes y muchos árabes han sido detenidos. Por estos motivos me fui, no es por miedo a la justicia, sino más bien por los malos tratos, las torturas, yo ya había dicho antes, que si hubiera alguien en aquellos momentos que me hubiera ayudado a contactar con la Audiencia Nacional pues lo hubiera hecho, lo hubiera contactado.

*R BARROSO: Pero señor Bouchar, hay algo que no entiendo, usted temía de las torturas y, ¿por eso se marchó hasta Francia?*

**GB:** Eso ha dicho, señor letrado, lo entienda o no lo entienda.

*R BARROSO: No, le pedía, le pedía que explicara, ¿por qué era necesario marcharse tan lejos? Hasta Francia.*

**GB:** No ha lugar a la pregunta, no conduce a nada útil, señor letrado.

*R BARROSO: Señor Bouchar, hay otra cuestión sobre la que, sobre la que no entiendo, ¿por qué se hizo usted pasar por la persona de Midhat Salah Toufkia, de nacionalidad iraquí, cuando estuvo detenido en Serbia?*

I: Para pedir refugio político, ya que yo tenía también miedo de los serbios, porque ahí me trataron mal, recibí malos tratos a lo largo de un día, lo cual todavía tengo secuelas en mi mano derecha, por eso les di o nombré este nombre.

*R BARROSO: No hay más preguntas señoría.*

## **Acusación particular Doña Ángeles Pedraza Portero y otros.**

**01:09:56**

**GB:** Gracias, ¿la acusación constituida por doña Ángeles Pedraza Portero y otros?

*A PEDRAZA: Sí, con la venia de la sala, para adherirnos a todas las preguntas del Ministerio Fiscal y por el resto de las partes que me han precedido en la palabra.*

**GB:** Gracias, ¿la constituida por don Mario Pelicari Geraldini y doña Remedios López Sosa?

## Acusación Particular Mario Pelicari Geraldini y Remedios López Sosa.

01:10:14

*M PELICARI: Con la venia, excelentísimo señor. Vamos a ver, pregunto al procesado que si es cierto que trataba temas relacionados con la Yihad islámica con los hermanos Yousef, Mohamed y Mimoun Belhadj.*

I: No conozco a Mimoun Belhadj. Tampoco he participado en ninguna reunión o en ninguna conversación que tenga que ver con el extremismo.

*M PELICARI: ¿Usted sabe y le consta que existe una declaración de Mimoun Belhadj mediante comisión rogatoria de Marruecos, por el cual este señor dice que usted con Yousef y Mohamed, discutían y trataban temas de la Yihad islámica?*

I: No. No he conversado con estas personas en ningún momento el tema de la Yihad. Son palabras más bien de Mimoun.

*M PELICARI: Cuando usted dice que usted que huyó de la policía porque tenía miedo a que le detuvieran, ¿el miedo a que detuvieran era por la pérdida de la documentación que usted ha dicho al Ministerio Fiscal que había extraviado o temía usted por otra causa distinta?*

I: Yo dije que veía cómo la policía detenía a muchos árabes para interrogarles y escuchaba como que esas personas detenidas eran objeto de malos tratos y dije que yo estaba peleado con mis padres y todo ello pues me ha motivado para salir de España, pero no huyendo.

*M PELICARI: Dice usted que ha visto o que vio detener a muchos árabes, ¿podría decirnos a cuántos árabes y a quiénes vio usted detener según su propia declaración?*

I: Yo oía que se detenían a árabes en la calle. No conocía en persona, la gente decía pues han detenido a uno, a otro y cosas así. Yo no conozco a la gente, a toda la gente que han sido detenidos aquí en España.

*M PELICARI: ¿No es más cierto que usted huyó porque usted se sabía autor de los atentados del 11M, motivo por el cual le estaba buscando la policía?*

I: Después del 11, 12, 13, 14, 15 de marzo y hasta el 4 de abril, yo he estado aquí, en España y concretamente aquí en Madrid. Quien comete un crimen, normalmente huye inmediatamente, no espera desde el 11 hasta el 4 de abril.

*M PELICARI: Gracias señor. Pregunta al procesado si se puso de acuerdo con otros procesados en esta causa, por ejemplo, Basel Ghalyoun, para dejar de trabajar en enero de 2004.*

I: No, no conozco a esta persona llamada Basel ni tampoco he tenido ningún acuerdo con él.

*M PELICARI: ¿No es más cierto que los que integraban esta célula yihadista islamista, los que decidieron atentar el 11 de marzo del 2004, decidieron dejar de trabajar en enero de 2004, con el fin de preparar los atentados?*

I: Yo ya había dicho que esta gente los desconocía totalmente y no tengo ninguna relación con ninguno de ellos.

*M PELICARI: ¿No tenía usted ninguna relación tampoco con Abdennabi Kounjaa, alias "Abdalah" de Parla?*

I: No lo conoce.

*M PELICARI: ¿Podría darnos, explicarnos el por qué entonces usted recibe el cinco de marzo y el seis de marzo dos llamadas a su teléfono del teléfono de Abdennabi Kounjaa?*

**01:15:10**

I: Yo no he dicho esto, tampoco he recibido ninguna llamada telefónica. Yo como he dicho antes, esta persona no le conozco.

*M PELICARI: ¿Era usted un asiduo cliente de la librería Al Manar, regentada por el palestino llamado Halaah, corresponsal de Al Jazira en España?*

I: No.

*M PELICARI: ¿No era de su propiedad un libro titulado La Medicina de los Corazones, encontrado en el desescombros de la casa, de la casa de la calle Martín Gaité número cuarenta de Leganés?*

I: No.

*M PELICARI: Vamos a ver, cuando a preguntas del Ministerio Fiscal usted ha dicho que, que la documentación que apareció en el desescombros de, la documentación personal suya que apareció en el desescombros de la casa de la calle Martín Gaité de Leganés, me ha parecido oírle que es que se la habían quitado o algo así, estando en una mezquita de éstas y demás que dejó una chaqueta. ¿Es esto así?*

**GB:** Lo ha dicho varias veces, sí, que se le había extraviado o que se lo habían quitado.

*M PELICARI: ¿Podría usted decirnos los motivos por los que no denunció usted esta sustracción?*

**GB:** También lo ha contestado. Dice que la seguía buscando. Otra pregunta.

*M PELICARI: Que la seguía buscando.*

**GB:** Eso ha dicho.

*M PELICARI: Entre..., ¿cuándo se dio cuenta de la pérdida de esa documentación?*

I: Desde hacía una semana.

*M PELICARI: Una semana. ¿Y durante una semana anduvo usted por la calle sin la documentación y sin el bonobús, que le permitía desplazarse de un sitio a otro? Quiero decirle que es documentación que se echa de menos de forma inmediata.*

**GB:** Bien, así formulada, eso es una conclusión. Lo que quiere decir el letrado es que cómo no la echó de menos antes si iba el bono bus.

*M PELICARI: Gracias señor.*

**GB:** No es por traducirle, es para declararle pertinente la pregunta, porque si no se la tengo que declarar impertinente.

*M PELICARI: Bien, le doy las gracias.*

**GB:** Gracias a usted.

I: Yo pagaba mis billetes.

*M PELICARI: Pues no hay más preguntas, señor.*

**GB:** Gracias. ¿La acusación constituida por doña Isabel Pinto Libramiento?

## Acusación Particular Isabel Pinto Libramiento

**01:17:38**

*I PINTO: Sí, con la venia, Excelentísimo Señor. Sí, vamos a ver, usted a preguntas del Ministerio Fiscal ha manifestado que abandonó la vivienda de su padre a finales... eh, en enero de 2004, por diferencias entre él y usted. ¿Podría explicar la contradicción que existe entre esta manifestación que ha hecho en este momento y la que dio usted ante el Juzgado de Instrucción, en concreto el 26 de septiembre de 2005, en el cual manifestó que se fue a vivir con su padre veinte días antes del atentado del 11 de marzo de 2004?*

**GB:** Folio, señor letrado.

*I PINTO: Sí, está, es la declaración...*

**GB:** No folio, folio directamente.

*I PINTO: Folio 170, 64.738, tomo 170. Tercera pregunta.*

**GB:** Continúe...

I: Yo hablé con el señor Del Olmo. Mi declaración ha sido desde las dieciséis horas, hasta las doce más o menos la una de la madrugada, yo era, eso era demasiado para mí, ya que no descansaba. Yo pensaba que él hablaba del año 2003, pero no del año 2004, entonces así hubo una confusión.

*I PINTO: ¿Podría por favor, decirnos, si además del Nokia utilizaba, durante los años 2003 y 2004, otro tipo de móvil?*

I: Yo usaba también Philips, Erikson, Sony, que ha sido la última terminal que tuve.

*I PINTO: ¿Ha utilizado la marca Siemens?*

I: No.

*I PINTO: Que conste señoría, que en la declaración que hizo el 26 de septiembre de 2005...*

**GB:** Bien, usted sólo se limitará a hacer preguntas, todo eso que dice usted que quiere que conste luego nos lo dice en el informe cuando acabemos el juicio, no en medio de la declaración.

*I PINTO: Bien. ¿Cómo explica usted que el día 26 de septiembre en la declaración que hizo ante el Juzgado de Instrucción, manifestó que también utilizaba un móvil marca Siemens?*

I: Si lo utilizaba, no me acuerdo de ello. No es, o sea, todo lo que le dije al señor Del Olmo, no me acuerdo de ello perfectamente. Ya que cuando pedí que se me tradujera a la lengua árabe, para leer las cosas que tenían una relación conmigo, pues no me facilitaron eso, así que no he podido al final leer el contenido del Sumario, y esto puede llevar a confusiones, olvidos, sí así es.

*I PINTO: Usted además del atletismo, ¿practica o ha practicado el arte marcial en concreto kárate?*

I: Sí, kárate, sí.

*I PINTO: ¿Ha recibido algún tipo de adiestramiento o formación paramilitar en algún sitio, así como el manejo e instrucciones sobre explosivos y armamento?*

01:22:06

I: No.

*I PINTO: ¿Podría decirnos cómo, cuál fue el medio de transporte que utilizó para huir de España el día 4 de abril de 2004?*

I: Yo no he huido de España. Ya más o menos, he explicado las causas.

**GB:** Omita el circunloquio, ¿en qué medio de transporte se fue? Si quiere contestar.

I: El tren.

*I PINTO: ¿No es cierto que viajó en autobús? Como así consta en la declaración que hizo en el Juzgado de Instrucción.*

I: Sí, utilicé el autobús desde la estación de Avenida de América hasta Bilbao y desde Bilbao a San Sebastián también, en San Sebastián cogí el tren.

*I PINTO: Y, ¿cuál fue la documentación que utilizó para salir de España? ¿Qué documentación llevaba usted consigo mismo?*

I: Ninguna documentación.

*I PINTO: ¿Por qué hizo parada en Bilbao y no fue directamente a Francia a través de San Sebastián?*

I: Yo descansé un poco en Bilbao y luego seguí para San Sebastián.

*I PINTO: ¿Tuvo algún tipo de contacto en Bilbao o en San Sebastián con algún miembro, tipo de contacto directo o indirecto, con algún miembro de la banda terrorista ETA?*

I: No.

*I PINTO: Ninguna pregunta señorita, muchas gracias.*

**GB:** Gracias. Para información del resto de los letrados se admite ese tipo de preguntas siempre que sea una porque las defensas han introducido la cuestión sobre, me refiero sobre ETA. Siguiendo, perdón, interrumpimos media hora.

**GB:** La constituida por doña Angélica María Geria Cortés y su hijo menor de edad.

## Acusación Particular Angélica María Geria Cortés y su hijo menor de edad.

01:24:32

*A GERIA: Con la venia del Excelentísimo Señor. Dígame usted, usted a preguntas del Ministerio Fiscal dijo que, que no tenía casa, y luego ha dicho que estaba en su casa de Fuenlabrada. ¿Podría decirnos cuándo era que no tenía casa y cuándo sí tuvo la casa en Fuenlabrada?*

**GB:** Señor letrado, lo que ha querido decir el procesado, y así lo hemos entendido todos es que no era una casa propia sino un sitio en el que vivía con mucha gente, pero conteste, por favor, ¿a ver si ése era el sentido o no?

I: Ya había contestado a esta pregunta, dije que salí a principios de enero del 2004 de casa de mis padres, a dirigirme a Fuenlabrada donde he estado viviendo con algunos marroquíes, es todo.

*A GERIA: Dígame, si usted vivía en Fuenlabrada, ¿había alguna razón para que fuese a Leganés a la mezquita en lugar de ir a la de Fuenlabrada?*

I: Yo normalmente rezo en todas las mezquitas, donde me pilla hago mis rezos.

*A GERIA: Cuando usted abandonó España, dijo que lo había hecho con mil quinientos cincuenta euros o mil seiscientos como ha dicho en el día de hoy, ¿es ésa la cantidad total con la que usted viajó?*

I: Sí.

*A GERIA: Le han preguntado anteriormente si recibió ayuda, usted dijo que no, y me gustaría que me confirmase, porque dudo que lo tenga yo equivocado pero, ¿en total en el gasto de viaje en billetes de tren usted dijo que había gastado mil euros, es esa cantidad correcta?*

I: Bastante más que mil euros.

*A GERIA: ¿Cuánto más?*

I: No puedo, eh..., contar ni los gastos que tuve a lo largo de un año y medio. Yo creo que en aquel entonces yo tenía mil seiscientos euros, pero tuve, tuve gastos, luego me sobraron unos cuatrocientos euros, con algunos dinares serbios y forint de Hungría, húngaro, es todo lo que tenía que decir.

*A GERIA: ¿Recuerda exactamente en billetes de tren cuánto gastó en el periplo Bilbao-París-Bruselas-Róterdam-Frankfurt-Viena-Budapest?*

**GB:** ¿Cuál es el objeto de la pregunta, señor letrado?

*A GERIA: Saber señoría si realmente recibió otro tipo de ayuda, porque creemos que con esa cantidad durante un año, las cuentas no nos calzan, casi queda a diez céntimos por día.*

**GB:** Bien, conteste.

I: Este letrado yo creo que no voy a contestarle más. Le pido que se cambie otro letrado.

*A GERIA: Je, je, je, je,...*

**GB:** Silencio, por favor. La expresión no puede ser afortunada, pero todos hemos entendido lo que quiere decir, que no va a seguir contestando a esta acusación.

*A GERIA: Bien señoría, puedo formular las preguntas que yo...*

**01:28:18**

**GB:** Sí, naturalmente, señor letrado.

*A GERIA: ¿Me podría usted decir, si hubiese contestado, por favor, quien es Mohamed Oussi, y cómo se le ocurrió a usted utilizar ese nombre?*

*A GERIA: También si pudiese decir quién es Abdalah Merugan, y cómo se le ocurrió a usted utilizar ese nombre.*

*A GERIA: ¿Quién o si ha sido idea suya también la de utilizar el nombre de Midhat Salah Toufkia, que es el que dio ante la policía serbia?*

*A GERIA: Quisiera saber cómo hizo para cruzar, según lo que usted ha relatado siete pasos fronterizos sin ningún tipo de documento.*

*A GERIA: Quisiera saber, si recuerda, que a la policía de Serbia-Montenegro, le dijo que usted se llamaba Midhat Salah Toufkia, que era de nacionalidad iraquí y que por cierto vivía en la calle Haek el Yihad.*

*A GERIA: Y si sabía usted que el señor Haek el Yihad, está imputado en la misma causa que Atila Turk en Francia.*

*A GERIA: Por otra parte, ¿si sabía quién le sugirió o si fue idea suya, utilizar como domicilio ante las autoridades húngaras el de la calle Hafet El Hassad, 115 y si eso tiene alguna referencia política para usted?*

*A GERIA: Con respecto a las cuentas que estábamos haciendo antes, ¿quería que me contestase si con esos mil seiscientos euros usted pagó los cincuenta euros del traductor en Serbia-Montenegro?*

*A GERIA: ¿Si de esos mil seiscientos euros le quedaron cien en moneda húngara?*

*A GERIA: ¿Si de esos mil seiscientos euros usted pagó mil en billetes de tren?*

*A GERIA: Y, ¿si con los otros trescientos cincuenta euros usted vivió el año que dice haber vivido?*

*A GERIA: No hay más preguntas, señoría.*

**GB:** Gracias, ¿la acusación constituida por don Guillermo Pérez Ajates?

## Acusación Particular Guillermo Pérez Ajates

01:30:45

*G PEREZ: Con la venia Excelentísimo Señor Presidente. Vamos a ver. Usted vivió en los años 2002, 2003 y 2004 en Leganés, ¿es cierto? ¿Y su familia vivió allí?*

I: Sí.

*G PEREZ: Es así. Usted, en este tiempo, digamos conoce más o menos Leganés. En concreto la calle Palomares, que es donde vive su familia, ¿en qué barrio está de Leganés?*

I: Cuando vinimos a España en el 2001, hemos residido en la calle Palomares y a finales del año 2003, hemos vivido en la calle San Isidro en Leganés. Esta es mi vivienda en Leganés.

*G PEREZ: Perdón, ¿la calle es San Isidro dice usted o San Pablo?*

I: Sí. San Isidro.

*G PEREZ: En Leganés, la calle San Isidro de Leganés, ¿nos puede decir más o menos en qué barrio está situado dentro de Leganés? Si es por el barrio centro, el barrio que llaman de los santos....*

I: No sé, realmente cómo se llamaba, pero lo que recuerdo es que se llamaba Leganés y más bien, Leganés Centro.

*G PEREZ: Leganés Centro. ¿Conoce usted dónde está la calle Carmen Martín Gaité?*

I: No, no lo conozco.

*G PEREZ: ¿Sabe usted dónde está la zona Leganés Norte?*

I: Sí, claro, Leganés Norte, sí.

*G PEREZ: ¿Me equivoco al decir que la calle Martín Gaité, donde se produjo esta explosión es en la zona Leganés Norte?*

**GB:** Bien, es indiferente, señor letrado. No sé si se equivoca o no pero no es el caso. Pregunte algo relevante, por favor...

*G PEREZ: Podíamos..., disculpe Excelentísimo Señor Presidente, eh..., La distancia entre dicha calle y dicho distrito y donde usted vivía, ¿lo podemos situar en alrededor de dos, tres kilómetros de distancia?*

**GB:** Bien, si partimos de que el procesado ha dicho que no sabe dónde está la calle Martín Gaité, difícilmente podemos establecer una distancia... subjetivamente vamos, según el propio procesado.

*G PEREZ: Discúlpeme Señor Presidente. Excelentísimo Señor Presidente discúlpeme pero sí que ha dicho que sabía dónde estaba el barrio de Leganés Norte. Que es donde se encuentra dicha calle.*

**GB:** Bien, ¿dónde quiere llegar señor letrado? Es decir, ¿qué es lo que quiere acreditar con esas preguntas? ¿Que estaba cerca, que estaba lejos, que si lo sabe? Es que no sé dónde quiere llegar.

*G PEREZ: La distancia, la distancia, en fin, es misión de este letrado interrogarle para saber lo que pasó después del estrago de la explosión en esta dirección y si tuvo posibilidad de ir a su casa en un tiempo más o menos cercano de tiempo donde se iría con su familia y ocultarse así.*

**01:34:22**

**GB:** Posibilidad sin duda...

*G PEREZ: De la persecución policial.*

**GB:** Posibilidad, sin duda, a no ser que estuviera en otra ciudad. Otra pregunta, por favor.

*G PEREZ: ¿Es cierto que usted era atleta? ¿En concreto, federado?*

**GB:** Ya ha contestado.

*G PEREZ: ¿Usted era atleta federado?*

I: Sí.

*G PEREZ: En el club de atletismo de Zarzaquemada, ¿es así?*

I: Sí.

*G PEREZ: ¿Usted corría distancias de mil quinientos, tres mil, diez mil metros, incluso Maratón en Leganés, es así?*

I: De mil quinientos a diez mil metros, mi especialidad son más bien de tres mil a cinco mil metros. Es verdad, he participado en competiciones también en Leganés, pero yo no soy de aquella zona a la cual aludía, como decían los medios de comunicación diciendo que huía de su casa, esa persona no soy yo.

*G PEREZ: Usted asimismo dice que practicaba kárate, ¿está usted federado en este deporte, en esta disciplina?*

I: Sí.

*G PEREZ: ¿Nos puede decir qué cinturón era?*

I: Soy principiante.

*G PEREZ: Es usted principiante...*

I: Sí.

*G PEREZ: Eh..., en este deporte, nos puede decir, ¿a qué gimnasio, dónde le impartieron esta disciplina y cuándo lo hicieron?*

I: Villaverde Bajo.

*G PEREZ: ¿Perdón?*

I: Villaverde Bajo.

*G PEREZ: Muy bien. ¿Ayudó usted a Mohamed Afalah a escapar del piso de Leganés después de la explosión?*

I: Yo le dije que no conocía a Mohamed Afalah más que a partir de una relación de trabajo, y dejé de verle antes de los atentados, dos meses antes de los atentados. A mí me detuvieron en Francia el día 6 en la Gare du Nord y yo estaba solo. Si en aquél entonces estuviera conmigo Mohamed Afalah, pues lo hubieran detenido también. También he sido detenido en Viena, si hubiera estado conmigo Mohamed Afalah pues también hubiera sido detenido conmigo por parte de la policía. Lo mismo me ha ocurrido en Hungría, en Serbia, y si Mohamed Afalah estuviera conmigo pues hubiera estado detenido conmigo también por parte de la policía, pero en todas estas detenciones yo he estado solo.

**01:38:02**

*G PEREZ: Usted tiene declarado expresamente al folio 64.743 de las actuaciones que un día o dos después de la explosión de Leganés y hablando con su hermano, éste le recomendó que se presentara a la policía y prestara declaración ¿esto es así?*

I: No en el 20 del mes lo vi en Leganés, desde lejos, yo dije que entonces era en la mezquita, le hice un gesto con la mano y creo que no, no llegó a verme. Además, no sé si a lo mejor estaba enfadado conmigo o molesto conmigo, pero no llegué a hablar con él.

*G PEREZ: Con la venia, Excelentísimo Señor Presidente, me gustaría que se le leyera la declaración en concreto, el párrafo, al folio 64.743, párrafo 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, el párrafo 8, el antepenúltimo, "... que no tenía intención el dicente de salir de España...", a ver si nos puede aclarar la contradicción con lo que está manifestando en este momento.*

**GB:** Bien, póngaselo usted de manifiesto y así lo comprobará al folio, si fuese necesario se le leerá por el señor secretario. Pero como es de matiz, expóngaselo usted de viva voz.

*G PEREZ: "Que no tenía intención de salir de España, que su hermano Mohamed le dijo que sería mejor que se entregara a la policía, que esto se lo dijo después de la explosión de Leganés, un día o dos después..." Si tiene alguna explicación, ¿por qué comentó esto, por qué dijo esto en la declaración y lo que nos está manifestando, si es cierto o no es cierto?*

I: Lo que he dicho ahora y lo que he dicho antes, no lo confirmo, porque a veces ha habido en aquel entonces algunos problemas de traducción. Sí.

*G PEREZ: No he entendido la respuesta señor.*

**GB:** Que dice que no confirma, creo entender, que ha dicho que no confirma parte de sus declaraciones porque había problemas de traducción. Pero que nos lo aclare, ¿por qué dice exactamente que no se corresponde su declaración con la realidad?

I: Yo dije, que lo que he dicho ahora es la verdad y lo que he dicho también, es decir, ahora si me acuerdo de ello, pero es posible también que haya habido alguna confusión de traducción.

*G PEREZ: Bueno, ¿conoce usted a, discúlpeme la pronunciación, a Jawad El Bouzrouiti? Bouzrouiti.*

**GB:** Ha contestado a esa pregunta ya, por lo menos dos veces, señor letrado.

*G PEREZ: A lo mejor no la he escuchado, discúlpeme señor. ¿Este señor tenía amistad con él, se le ocurre algún, ha tenido algún motivo, yo qué sé, alguna pelea con este señor o alguna discusión con éste señor?*

I: Jawad El Bouzrouiti, es un colega de trabajo, nada más pero no hubo entre nosotros ninguna pelea ni mucho menos.

*G PEREZ: ¿Es cierto lo que dice este señor al folio 64.787, que usted le contó que hacia seis o siete meses antes del atentado, usted fue con Mimoun, esto es Belahs, Belhadj, que estuvieron fuera, y que cuando volvieron usted le empezó a exponer unas tesis digamos religiosas radicales? Le leo exactamente, "...que usted antes no le había comentado y a partir de ese momento sí lo hizo..."*

**GB:** No, no, no lea usted más, antes era una cuestión de matiz, si aprecia contradicción habrá que leer el folio. Déme el folio, por favor.

*G PEREZ: 64.786, éste es el último párrafo.*

**GB:** Pero esa declaración no es del procesado me temo.

**01:43:24**

*G PEREZ: No es ante una pregunta que le hacen acerca de que Jawad El Bouzrouiti había dicho unas afirmaciones y quería saber si es cierto, no es cierto, según el declarante si él le hizo estas manifestaciones.*

**GB:** Y es su segunda declaración. Bien, conteste.

I: Abdelmajid Bouchar, su mentalidad o su método, o su conversación, en los años 80, es lo mismo que en los años 90 y también en el año 2000, es también, lo mismo que me acompañó tanto en Bélgica como en mi vuelta.

*G PEREZ: Usted en concreto, ¿le manifestó en algún momento a Jawad El Bouzrouiti que le dijera a su mujer que se tapara la cara, que se pusiese guantes? ¿Usted le manifestó que debía sacar el dinero del banco? ¿También le dijo que no viviese con su hermano para que el declarante no viese a la mujer de su hermano y que los viernes por la tarde no fuese a trabajar para ir a la mezquita?*

I: Yo no doy consejos religiosos. Y no pude decirle estas palabras a Jawad. Quien dice o emite un juicio de esta naturaleza tiene que tener conocimientos suficientes en la relación y yo personalmente no tengo estos conocimientos en la relación.

*G PEREZ: Sin embargo, y al folio 64.787, usted reconoce que es posible que le haya hecho estas manifestaciones religiosas a Jawad y dice que además que son cosas que dicen todos los sabios, ¿para usted son sabios, los que dicen estas cosas y así se lo recomendó?*

**GB:** VGA por favor.

I: Sí, algunos sabios lo dicen, pero yo no lo he dicho.

*G PEREZ: ¿Qué son los Ulemas religiosos de Arabia Saudí y el rey Fahd?*

I: Yo conozco a Ibn Baah y a Laudin, como grandes Ulemas de Arabia Saudí y nosotros imitamos, seguimos a la escuela de estas dos personas.

*G PEREZ: ¿Esta escuela en concreto, es la escuela Salafí?*

**GB:** Sala.

I: Es una escuela islámica, pero no salafista.

*G PEREZ: Usted sin embargo, en esta declaración reconoció que esta escuela pertenece a la escuela salafí, folio 64.788.*

I: Nosotros los musulmanes hablamos muchas veces de muchas escuelas, como salafistas, suníes, chiítas, pero todas estas escuelas pertenecen al Islam.

*G PEREZ: No hay ninguna pregunta más, gracias señor.*

**GB:** Gracias ¿La acusación constituida por doña María Mercedes López Casado?

## Acusación Particular Mercedes López Casado

01:47:24

*M LOPEZ: Con la venia de su señoría. Vamos a ver señor Abdulah, dice usted, cuando le detienen en Serbia, la declaración que hace ante, ante el Juzgado de Instrucción, dice cuando le detienen en Serbia, que es usted iraquí y que se llama Mihjad Salah Toufkia, con anterioridad, cuando le detienen a usted en Hungría, dice que se llama, Abdelah Merouan Ali, cuando le detienen a usted en Bruselas dice que se llama Mohamed Bussi, le pregunto, ¿cuando pasó usted por Bilbao y San Sebastián, cómo se llamaba usted? ¿O qué nombre adoptó? Y... con independencia de eso, dice usted que en Bilbao se tiñó el pelo de color rubio, ¿cuánto tiempo tardó usted en cambiar de color de pelo?*

**GB:** Bien, son dos preguntas. La primera si usó otro nombre en Bilbao...

*M LOPEZ: Sí.*

**GB:** Y la segunda, cuánto tardó en teñirse el pelo...

*M LOPEZ: Claro.*

I: No era la primera vez que yo usaba el tinte en el pelo. Estamos hablando del año 2000 ¿no? Es el año de la moda. Así que no lo hice sólo en Bilbao. Tampoco me han detenido en Bruselas.

**GB:** Bien, la pregunta es si usó un nombre distinto al suyo en Bilbao. Nada más, lo demás es accesorio. En 2004, claro, cuando usted se marcha de España, como acaba de decir que primero estuvo en Bilbao, luego en San Sebastián y que de ahí sale de España... La pregunta es, ¿usó algún nombre distinto al suyo en Bilbao? Eso es lo que le están preguntando.

I: No.

*M LOPEZ: Señoría, y que también especifique dónde se tiñó el pelo, porque es importante.*

**GB:** Bien, conteste.

I: Bilbao es una ciudad bastante grande, la verdad es que no me acuerdo exactamente dónde lo hice.

*M LOPEZ: Pues él ha dicho que en Bilbao...*

I: Sí. Digo, en Bilbao, sí.

*M LOPEZ: ¿Pero en una peluquería o dónde se tiñó usted el pelo?*

I: Sí.

*M LOPEZ: Es que como parece que va usted de Bilbao a San Sebastián y luego va usted por todos esos sitios, así llamándose de otras formas, pues tenía esa duda.*

I: Yo, ya dije que no era la primera vez que yo me, que usaba el tinte de pelo.

*M LOPEZ: Pero, ¿fue usted a la casa de alguien, algún amigo suyo?*

**GB:** Señora letrada, ha dicho que en una peluquería. No podemos, él tiene derecho a no declarar y aunque ustedes saben que no hay un derecho a mentir, lo que sí es cierto y mintiera tiene sanción jurídica pues el efecto es el mismo.

*M LOPEZ: Ya señor. Pues nada más, señor.*

**01:51:12**

**GB:** Gracias ¿La asociación constituida por doña Laura Isabel Cuesta Muñoz?... ¿La constituida por doña María Isabel Ruiz Borrallo?

*M RUIZ: Con la venia señor, para adherirnos a las preguntas formuladas por las acusaciones que nos han precedido.*

**GB:** Gracias. ¿La constituida por doña María Jesús Pérez Díaz?... ¿La constituida por doña Ana Isabel González Picos y otros?...

## Acusación Particular Ana Isabel González Picos y otros.

01:51:31

*A GONZÁLEZ: Con la venia de la sala. Eh..., ¿adquirió usted la tarjeta de teléfono de la que era usuario, la 677166475 en el locutorio de Jamal Zougam?*

I: Esa es la última pregunta que voy a contestar por parte de la acusación y no voy a contestar a más preguntas.

**GB:** ¿Va a contestar a ésta o no?

I: Vale, esta es la última pregunta, pues no, no conozco este número que menciona usted.

*A GONZÁLEZ: ¿Y adquirió alguna tarjeta de teléfono en la tienda de Jamal Zougam?*

I: No.

*A GONZÁLEZ: Eh..., señoría, solicito que se proceda a la lectura del folio 64.797, en el tomo 170, es el tercer párrafo empezando por el final.*

**GB:** Señor auxiliar, prepare el tomo, por favor, tomo 170 VGA, por favor. Señor secretario, lea por favor, el tercer párrafo por el final.

**S:** Sí, folio 64.797, tercer párrafo por el final... "A preguntas de su señoría, ¿por qué alguno de esos teléfonos es de Mohamed Afalah, Abderrahim Zbakh y Fouad El Morabit entre otros, cuando dice que no los conoce? Manifiesta, que cuando compró la tarjeta, que la adquirió en la tienda de Jamal Zougam en Lavapiés, habrá comprobado en el teléfono de Abderrahim que su tarjeta funcionaba o no, que Fouad El Morabit, no sabe quién es y que Mohamed Afalah tampoco sabe quién es, que a lo mejor, en la Mezquita se la ha dejado a alguien, que a la mezquita se va a todo, a rezar y a otras cosas.

**GB:** Por favor, VGA, señor de sonido.

*A GONZÁLEZ: No hay más preguntas señoría.*

**GB:** Ya pero, quiero que se le dé la oportuna publicidad al folio que se ha leído, a ver si es posible. El párrafo es el que está marcado con el puntero a la derecha. Imagen de sala por favor... Señora letrada, perdón... ¿La acusación constituida por doña Celestina Pires Méndez?

## Acusación Particular Celestina Pires Méndez

01:55:40

*C PIRES: Con la venia de la Sala, voy a hacer alguna pregunta, que a lo mejor es reiterativa pero yo creo que nadie se lo ha preguntado y es que nos dijera, ¿cuál es el nivel de estudios o la formación que tiene y si ha hecho el servicio militar en su país?*

**I:** No, no hice el servicio militar y mi nivel de educación es de educación básica.

*C PIRES: Querría solicitarle una explicación lógica o una explicación cuanto menos, de por qué el señor Mimoun Belhadj en una declaración, remitida por comisión rogatoria remitida de veinticinco de abril del año 2005, manifiesta que usted y otras personas declaran en su presencia que quieren viajar a Afganistán para alistarse a las filas de los muyaidines.*

**GB:** Dice que no va a contestar a la pregunta.

**I:** No a todo.

**GB:** Dice que no va a contestar a ninguna pregunta. Formule las preguntas que vaya a hacer que dice que no va a seguir contestando.

*C PIRES: ¿No va a contestar a ninguna?*

**GB:** Eso está diciendo, señor letrado.

*C PIRES: Vale, vale... pues estamos. Pues solicito de su señoría que se mostrara el documento de la comisión rogatoria que obra, bueno como ya se ha leído antes renuncio a su lectura. Si estuviera dispuesto a contestar, me gustaría preguntarle también sobre su dedicación al atletismo, y me ha parecido entender a preguntas del Ministerio Fiscal que había obtenido una medalla de oro.*

**GB:** No, no ha dicho eso, señor letrado. Ha dicho que estaba muy cerca de poder conseguir una medalla de oro una olimpiada.

*C PIRES: Sí, pues, si ha estado cerca de la medalla de oro. ¿Quisiera preguntarle, si el haber estado cerca había sido compitiendo con su país Marruecos y como consecuencia, y si como consecuencia de haber estado compitiendo con este país recibía algún tipo de ayuda o de beca?*

**GB:** Siga señor letrado, no le va a contestar.

*C PIRES: Sí, querría también preguntarle como a preguntas de otro compañero ha dicho que en su estancia en España perteneció al club de Zarzaquemada, ¿si percibía algún tipo de ayuda o beca por participar en el equipo del club de atletismo de Zarzaquemada?*

*C PIRES: Me gustaría también preguntarle si contestara, ¿por qué cuando sus padres le echan, creo entender que lo dijo así, le echan de su domicilio en enero de 2004, como consecuencia de que les dice, les habla de su intención de intentar competir en atletismo, por qué no volvió a su país para intentar competir en las pruebas de atletismo?*

*C PIRES: Me gustaría poderle preguntar si contestara, ¿si el hecho de no volver a su país era como consecuencia de que estaba reclamado por alguna causa en su país?*

*C PIRES: Y me gustaría también preguntarle si quisiera contestarlo, ¿si conoce la corriente denominada Takfir wal-Hijra y si la comparte? Nada más, señor.*

**GB:** Gracias ¿La acusación constituida por doña María Teresa Vargas Páramo...?

## Acusación Particular María Teresa Vargas Páramo

01:59:23

*M VARGAS: Sí, con la venia, excelentísimo señor. Mi nombre es Francisco Javier Rodríguez, lo hago en sustitución de mi compañero Fernando Yébenes, por esta acusación y quisiera formular dos, dos preguntas. Desconozco si va a contestar porque si no...*

**GB:** Bien, usted formule las preguntas y saldremos de dudas en seguida.

*M VARGAS: ¿Quisiera saber cómo fue capaz de atravesar siete países sin documentación alguna, que explicara a la sala cómo lo hizo?*

**GB:** No le va a contestar. No.

*M VARGAS: La segunda pregunta es que explicara a la sala ¿Cómo con mil seiscientos euros de los cuales mil se le fueron en transporte, fue capaz de vivir desde que salió el 4 de abril de España, hasta que fue detenido en Serbia?*

**GB:** No va a contestar. Hace un gesto con la cabeza.

*M VARGAS: Ninguna pregunta, señoría. Muchas gracias.*

**02:00:21**

**GB:** Gracias, ¿la acusación constituida por don Ramón Matamoros López?...

**GB:** Gracias, ¿las defensas salvo la suya alguna pregunta?

## Defensa De Rachid Aglif

**02:00:33**

*D AGLIF: Con la venia señoría.*

**GB:** Diga por favor, a quién representa.

*D AGLIF: La defensa de Rachid Aglif.*

**GB:** Sé que es Aglif, pero es para que conste en acta. Bien, cuando quiera.

*D AGLIF: En el folio, quiero que enseñe el folio, 64.746,...*

**GB:** Como le dije esta mañana el sistema es el contrario. Haga la pregunta y si es necesario se le muestra el folio.

*D AGLIF: Hay una, una, ... un dibujo,*

**GB:** 6, 7, ¿perdón?

*D AGLIF: seis, cuatro, siete, cuatro, seis, 64.746.*

**GB:** Bien, formule la pregunta.

*D AGLIF: Hay un dibujo, que aparentemente lo ha dibujado el señor Bouchar. Es amable de explicar si quiere, ¿de qué se trata este dibujo?*

**GB:** VGA, por favor. Deben de darle al señor secretario el tomo correspondiente para que compruebe.

*D AGLIF: El tomo es 170.*

**GB:** Vamos a reducirlo porque si no, no cabe.

I: Yo nunca he dibujado esto.

*D AGLIF: Sin embargo, ¿esto se confeccionó en su presencia?*

**GB:** Sala, por favor.

*D AGLIF: En su declaración, ¿hay alguna explicación?*

I: No, no tengo ninguna explicación.

*D AGLIF: La segunda pregunta es la siguiente. ¿Ha participado alguna vez o participa, o de alguna forma, algunos servicios secretos, tanto de este país como de otro?*

I: No contesto señoría.

**GB:** Bien, bien, ya le ha oído, no va a contestar.

*D AGLIF: Bien, el día 3 de abril, una vez que se huyó de la policía, ¿ha escuchado algunas detonaciones, disparos? ¿Y si ha escuchado cuántos?*

**GB:** Hace un gesto, ¿eso quiere decir que no va a contestar?

I: Yo, quería manifestar que no voy a contestar a más preguntas de las acusaciones sobre la acusación a mí en general.

**02:03:33**

**GB:** Bien, esto es una defensa, es la defensa de otro procesado, de Rachid Aglif ¿Eh? No es una acusación. No obstante, tiene usted derecho a no contestar.

I: No voy a contestar a ninguna pregunta.

**GB:** Bien por lo tanto, formule las que vaya a hacer señor letrado.

*D AGLIF: Con la venia señoría, esta defensa interesa las siguientes preguntas:*

*D AGLIF: Si tiene nacionalidad, ¿actualmente qué nacionalidad tiene?*

*D AGLIF: ¿Cuándo y cómo ha obtenido, si ha obtenido la residencia europea o española?*

*D AGLIF: Nada más señoría.*

**GB:** Gracias, ¿alguna defensa más?

## Defensa De Rafa Zouhier

**02:04:20**

*D ZOUHIER: Sí, con la venia. La defensa de Rafa Zouhier. Simplemente para preguntarle al señor Bouchar si antes de ser puesto a disposición de este Tribunal, había conocido o había escuchado el nombre de Rafa Zouhier. Gracias*

**GB:** Gracias. Siguiendo.

## Defensa De Hamid Ahmidan

**02:04:35**

*D AHMIDAN: con la venia de su señoría, por la defensa de Hamid Ahmidan. Una pregunta nada más, ¿conoce el declarante a Hamid Ahmidan? Gracias.*

**GB:** Gracias, ¿alguna más? Su defensa.

## Defensa De Abdelmajid Bouchar

**02:04:47**

*D BOUCHAR: Con la venia de la Sala. El día 11 de marzo del 2004, ¿iba usted en el tren que estalló en la estación de El Pozo?*

**GB:** Debe acercarse el micrófono porque si no, no se va a grabar. Eso es, no, no mucho más, es suficiente, gracias.

*D BOUCHAR: El día 11 de marzo del 2004, ¿iba usted en el tren que estalló en la estación de El Pozo, bajándose antes en Entrevías?*

**I:** Nunca he estado en esa estación, en aquél entonces yo he estado en casa, Fuenlabrada y tampoco tenía que estar en ese otro sitio.

*D BOUCHAR: ¿Entonces cómo explica usted que fuese reconocido por una señora?*

**I:** Primero, mi imagen ha aparecido a lo largo de dos años y medio en muchos medios de comunicación, en todo el mundo. De forma que cualquier persona puede fácilmente reconocerme. En segundo lugar, en el 2005, el señor juez de instrucción me pidió en el habitáculo de interrogatorios, así que yo lo que dije es que el día 8 yo he estado en Alcalá-Meco, el guardia me abrió la puerta, y yo le pregunté, ¿hacia dónde? Él me dijo que hacia la Audiencia Nacional, entonces me cambio de ropa y salí. Cuando llegué a la altura de una habitación donde había varias personas, a partir de ahí se salía a la Audiencia Nacional. Ahí, encontré entre cinco y seis personas de origen marroquí, les saludé y ellos me preguntaron ¿tú eres la persona que nos acompañará a la Audiencia Nacional? Yo les pregunté, ¿cómo lo sabéis? Dijeron que un abogado pidió en la habitación de interrogatorio que nosotros te acompañáramos, a una rueda de reconocimiento porque parece que hay personas que te han visto en los trenes, pero yo no he estado en esos trenes. Entonces partimos hasta llegar a la Audiencia Nacional. Entonces empezaron a organizarnos de forma que a cada persona le asignaron un número. Yo era el último yo he estado entonces acompañado por cinco personas, de esas cinco personas yo tenía a dos personas uno a mi derecha y otro a mi izquierda. Yo, sí quiero recordar mi número era el seis, cuando empezó el interrogatorio, perdón, la rueda de reconocimiento, entonces la persona que estuvo a mi derecha, me hacía gestos, era un hombre bastante asustado, molesto, la otra persona a mi izquierda se arrimó a mí por el hombro esto se repitió más o menos, unas seis, seis veces. Yo...

**GB:** Zouhier, estése quietecito un rato, ¿qué pasa?

**I:** Yo, salí de la Audiencia Nacional.

**GB:** Pues no hagan gestos en el habitáculo, ¿oyen o no oyen? Bien, por favor, acudan al habitáculo a ver qué le pasa, entérense de qué le pasa. Continúe.

**I:** Así que salí de la Audiencia Nacional bastante tranquilo porque yo estaba seguro de mí mismo. Porque no tengo ninguna relación con los acontecimientos de Madrid. Tanto los de 11 de marzo como los de 3 de abril y esas personas salieron conmigo. Al día siguiente contacté con mi abogado. Me dijo, hay una mujer que dijo que te vio en el tren en algún otro lugar. Yo le dije que tenía que visitarme. Yo le dije, cómo es posible que esa mujer diga estas cosas ya que en aquel entonces yo me encontraba en Fuenlabrada, entonces no me dio tampoco más explicaciones. Así que volví a la cárcel y luego me enteré de que se trataba de una persona que trabajaba en una tienda que nos traía café, que se llamaba Suay. Y, durante pocos días esta persona pasó de régimen de segundo grado a tercer grado en un período muy corto, no conozco la legislación penitenciaria, pero, parece que normalmente el período para el segundo grado puede ser de un año, más de seis meses,...

**GB:** Bien, dejémonos de elucubraciones jurídicas y conteste por favor a las preguntas que le hagan, sí quiere, señor letrado Perdón.

02:13:41

I: Señoría, yo quería, cómo se llama, mi foto, cuando estamos en la Audiencia Nacional, por favor.

**GB:** Usted conteste a las preguntas de su abogado, su letrado hará toda la defensa que considere oportuno ahora o durante todo el juicio, es decir, aquí no se acaba, las pruebas contra usted se articularán las de defensa y las de acusación las que sean en contra y a favor a lo largo de todo el proceso. Siga señor letrado.

*D BOUCHAR: Con la venia de la Sala. ¿Sabe usted en cuántas ruedas de reconocimiento estuvo usted presente? ¿Si conoce en cuántas ruedas de reconocimiento estuvo presente, participó? Fueron una, dos, tres...*

I: El abogado me dijo que era una vez.

**GB:** Ésa no es la pregunta le preguntan que ¿cuántas ruedas de conocimiento, en cuántas ruedas participó usted? No si eran una o...

I: Una vez, una sola vez.

*D BOUCHAR: ¿Desde que vivía usted en España, llevaba documentación legal? ¿Ha estado legalmente en España?*

I: Sí.

*D BOUCHAR: Eh..., ¿ha pertenecido a alguna organización de carácter extremista islamista?*

I: No.

*D BOUCHAR: ¿Ha sido correo de alguna organización islamista?*

I: No.

*D BOUCHAR: En cuanto a su teléfono, ¿lo prestaba con asiduidad a personas?*

I: No. Muy poco.

*D BOUCHAR: ¿Le dijo su hermano que se entrevistara con la policía?*

I: No.

*D BOUCHAR: ¿Usted estaba viviendo o estaba escondido en Fuenlabrada?*

I: Yo estaba viviendo.

*D BOUCHAR: ¿Por qué se marchó de España?*

I: Primero, insisto, por las circunstancias que tenía con mi padre. Principalmente, la pelea que tuvimos con mis padres, después del atentado pues las cosas han cambiado, las cosas han cambiado en Madrid, y claro como he dicho el día 4 pues como vi la policía alrededor de mi casa, pues tuve miedo. No es porque estuviera implicado, lo que tenía miedo es lo que ahora por ejemplo, estoy padeciendo. Me han implicado en un asunto que no tenía ninguna relación con él.

*D BOUCHAR: ¿Desde que salió usted de España mantuvo contacto con alguna persona?*

I: No.

*D BOUCHAR: ¿He entendido que usted leía libros de carácter religioso?*

I: No.

**02:17:31**

*D BOUCHAR: ¿Qué tipos de libros leía?*

I: Geografía, filosofía, el Corán,...

*D BOUCHAR: ¿Cómo obtenía estos libros, los compraba, los...?*

I: De las librerías. No, incluso las bibliotecas, o sea yo me trasladaba a algunas bibliotecas, leía los libros y luego los dejaba en su sitio.

*D BOUCHAR: Quiero hacerle una pregunta sobre la documentación porque creo que, que ha estado usted en un error anteriormente, cuando dijo usted que se la habían sustraído ¿No es más cierto que cuando se la sustrajeron, usted estuvo en la comisaría de Metro Sol denunciando la sustracción esta, de esta documentación?*

I: Sí, yo, sí, de hecho perdí en Sol, concretamente, mis documentos después de rezar en la Mezquita de Leganés. Alguien que se dirigía a Madrid, yo quería, tenía la intención de ir a Madrid, entonces me llevó y me dejó en Sol. Compré, hice compras, y cuando bajé al metro, me di cuenta de que había perdido tanto mi abono de transporte como mi pasaporte, además de otros documentos, así que me dirigí a la comisaría de Sol y les solicité un documento donde haya constancia de la pérdida de mi pasaporte. No quisieron dármelo, me dijeron, primero que buscara bien, tanto en casa como en la mezquita, a lo mejor, se podían encontrar, sí, es todo lo que ha pasado.

*D BOUCHAR: ¿Usted necesita o utiliza gafas habitualmente?*

I: No, no soy, no tengo problemas de vista, no utilizo las gafas.

*D BOUCHAR: ¿Era usted la persona que huyó a la carrera en Leganés?*

I: No. Como he dicho antes, en aquel entonces yo he estado en Fuenlabrada.

**GB:** Otra pregunta... Se le ha permitido a la defensa porque es su defensa, pero ya ha contestado reiteradamente.

*D BOUCHAR: Sí, bueno ¿considera usted a España un país amigo para, como para vivir, residir en él?*

I: España, me dio muchas cosas.... ¿Como voy a **conspirar** algo que ha sido provechoso para mí como enemigo? Más del treinta por ciento de mis amistades son españoles. España lo considero, por lo tanto, un país amigo, no enemigo.

*D BOUCHAR: No hay más preguntas.*

**GB:** Gracias. Dado lo avanzado de la hora y que el Ministerio Fiscal ha anunciado que el interrogatorio al siguiente procesado es bastante extenso, se interrumpe la sesión hasta...